



obras
works

6

6.1

• Obras en ejecución o terminadas en el 2013

• Works in progress or completed throughout the year 2013

ref.	nombre de la obra	presupuesto aprobado líquido	certificado al origen	certificado en el año	situación
ref.	description	estimate	cost to date	cost this year	status
O/1.091	Mejora de la operatividad de los Muelles Comerciales (1ª fase). Improving the operability of the commercial docks (1st phase).	42.800.460,35	39.475.109,42	10.999.760,32	En ejecución. In progress.
O/1.091-C	Mejora de la operatividad de los Muelles Comerciales (1ª fase) - Complementario. Improving the operability of the commercial docks (1st phase) - Ancillary.	7.918.058,48	7.499.706,86	3.599.707,00	En ejecución. In progress.
O/1.135	Paseo marítimo de Domaio, Concello de Moaña Domaio Seafront, Moaña	139.940,17	139.940,17	114.268,59	Terminada. Completed.
O/1.135-C	Paseo marítimo de Domaio, Concello de Moaña - Complementario Domaio Seafront, Moaña - Ancillary.	22.792,83	22.792,83	22.792,83	Terminada. Completed.
O/1.137	Acondicionamiento borde litoral zona oeste ensenada de Mouro, Moaña Fitting-out works the on western coastline at the Mouro inlet, Moaña.	82.390,07	82.390,07	62.275,96	Terminada. Completed.
O/1.138	Adecuación del muelle de Guixar para grúas porta contenedores de grandes dimensiones. Improvement Works at the Guixar Quay for container cranes.	1.586.698,61	1.586.698,61	1.586.698,61	Terminada. Completed.
O/1.139	Nuevo centro de transformación en el muelle de Guixar. New electrical plant at the Guixar Quay.	231.304,04	231.304,04	231.304,04	Terminada. Completed.
O/1.140	Refuerzo pavimento en vial acceso a Guixar. Resurfacing of the access road to Guixar.	74.492,00	74.492,00	74.492,00	Terminada. Completed.
O/1.141	Diversas mejoras y conexión a la red municipal de la Lonja de Altura y del tinglado general de venta y empaque en el puerto pesquero. Improvement works and connection to the council's network of the Long-Distance Fishery Auction Facility and of the General sales and packaging premises at the fishing port.	74.492,00	74.492,00	74.492,00	Terminada. Completed.
O/1.142	Refuerzo de pavimentos y paramentos verticales en la Lonja de Altura. Resurfacing of floor and walls of the Long-Distance Fishery Auction Facility.	101.490,00	101.490,00	101.490,00	Terminada. Completed.
O/1.147	Mejoras en Lonja de Altura, pavimentación exterior y señalización horizontal. Improvement works for outdoors resurfacing and road markings at the Long-Distance Fishery Auction Facility.	61.709,81	61.709,81	61.709,81	Terminada. Completed.

6.2

- Descripción de las obras más importantes
- Description of main works

01- Obras iniciadas en el año

Adecuación del Muelle de Guixar para grúas porta contenedores de grandes dimensiones.

Consiste en la ejecución en la zona este del muelle de Guixar de una pareja de vigas de cimentación, una de ellas pilotada, que soportarán sendos carriles de 300 metros de longitud lo que permitirá acoger grúas capaces de operar con los nuevos buques porta contenedores Super Post Panamax.

Nuevo centro de transformación en el Muelle de Guixar.

Se trata de la ejecución de un Centro de Transformación de 3.500 KVA, para reforzar el servicio de suministro eléctrico en la zona Este del Muelle de Guixar.

Diversas mejoras y conexión a la red municipal de la Lonja de Altura y del tinglado general de venta y empaque en el puerto pesquero.

Con esta actuación se interceptarán los colectores de saneamiento tanto de la Lonja de Altura como del Tinglado General de Venta y Empaque y se conectarán ambas instalaciones al colector principal municipal de margen de Ría para su posterior depuración. Por otro lado se realizarán mejoras en el sistema de ozonización del agua salada que se suministra en el Puerto Pesquero de Vigo.

Refuerzo de pavimentos y parámetros verticales en la Lonja de Altura.

Refuerzo de pavimentos y parámetros verticales en la Lonja de Altura a base de morteros especiales adecuados para el uso intensivo existente en esta instalación.

01- Works initiated during the year

Improvement works at the Guixar Quay for large container cranes.

Construction of two foundation girders, one of them is to be piled, that will sustain the structure of two 300m lanes that will host cranes that are capable to operate with the new Super Post Panamax container ships.

New electrical plant at the Quixar Quay.

Building of a new 3,500KVA electrical plant in order to support electricity supply in the Eastern area of the Guixar Quay.

Improvement works and connection to the council's network of the Long-Distance Fishery Auction Facility and of the General sales and packaging premises at the fishing port.

The sewage units of both the Auction premises and the packaging premises will be adapted and later connected to the council's main drainage unit for treatment and purifying processes. Further improvement actions will be taken for sea water treatment for its use at the Fishing Port of Vigo.

Resurfacing of floor and walls at the Deep See Fishery Auction Premises.

Resurfacing of floor and walls within the Auction premises with special mortar that meets the usage and resistance needs of this area.

02- Obras en curso de ejecución iniciadas con anterioridad a 2013

Mejora operatividad Muelles Comerciales.

Esta obra consiste en mejorar los calados actuales de la dársena del Arenal, con un nuevo muelle sustentado por pilotes de hormigón armado, y la ampliación del muelle Transversal.

Se consiguen con la actuación tres nuevas alineaciones y se amplía otra ya existente. La primera tendrá 290 m nuevos de línea de atraque y 14 metros de calado, la segunda de 225 m y calado variable entre 14 y 16 m, la tercera de 170 m y calado de 15,5 metros y, por último, se amplían 70 metros la alineación Este existente del Muelle Transversal hasta los 310 m, con un calado de 9 m. La superficie de servicio anexa a las alineaciones será de unos 50.000 m².

Obras Complementarias "Mejora de la operatividad de los Muelles Comerciales (1ª fase)".

Ejecución de trabajos complementarios a los ejecutados en la obra de "Mejora de Operatividad de los Muelles Comerciales" para un óptimo uso posterior de la misma, tales como la mejora de la galería de instalaciones de suministro, la instalación de carriles adaptados a las nuevas grúas portuarias, etc.

02- Works under execution started before 2013

Improving operations at the Commercial docks.

Improvement of current underwater basins for berthing depth at the Arenal Quay, construction of a new dock with reinforced concrete piles and enlargement of the Transversal Quay.

These works result in three new berthing lines and in the enlargement of the previously existing one. The first line will have 290 additional meters and 14m in depth, the second one will be 225m long and 14-16m in depth, the third line will be 170m long and 15.5m in depth and finally other 70m will be added to the East berthing line at the Transversal dock, which will reach 310m long and will be 9m deep. The ancillary servicing area will be some 50,000m².

Ancillary Works – Improving the operability of the commercial docks (1st phase).

Ancillary works to those carried out at the phase “Improving the operability of the commercial docks” for promoting and supporting usage. Works that were carried out include enhancement of utilities tunnels, new lanes for new port cranes, etc.

03- Obras terminadas en el año

Paseo marítimo de Domaio. Moaña.

Se acondiciona esta zona para uso peatonal y deportivo.

Urbanización y acondicionamiento en el borde litoral de Domaio dotándolo de nuevas instalaciones deportivas y zonas adecuadas destinadas al uso peatonal y de ocio.

Adecuación del Muelle de Guixar para grúas porta contenedores de grandes dimensiones.

Consiste en la ejecución en la zona este del muelle de Guixar de una pareja de vigas de cimentación, una de ellas pilotada, que soportarán sendos carriles de 300 metros de longitud lo que permitirá acoger grúas capaces de operar con los nuevos buques porta contenedores Super Post Panamax.

Nuevo centro de transformación en el Muelle de Guixar.

Se trata de la ejecución de un Centro de Transformación de 3.500 KVA, para reforzar el servicio de suministro eléctrico en la zona Este del Muelle de Guixar.

Diversas mejoras y conexión a la red municipal de la Lonja de Altura y del tinglado general de venta y empaque en el puerto pesquero.

Con esta actuación se interceptarán los colectores de saneamiento tanto de la Lonja de Altura como del Tinglado General de Venta y Empaque y se conectarán ambas instalaciones al colector principal municipal de margen de Ría para su posterior depuración. Por otro lado se realizarán mejoras en el sistema de ozonización del agua salada que se suministra en el Puerto Pesquero de Vigo.

03- Works completed during the year

Domaio Seafront, Moaña Council.

Restructuring of this area for leisure and pedestrian use.

Urbanisation and development of the seafront at the Domaio coastline, fitting it with new sport facilities and suitable areas for pedestrian and recreational uses.

Adequacy of Guixar Quay for large container ships cranes.

These works consist in the implementation in the east area of Guixar Quay of a pair of foundation beams, one of them piloted, which will support two separate 300m long lanes two accommodate cranes capable of operating Super-Post Panamax new container ships.

New Transformer Substation at Guixar Quay.

It consists in the implementation of a 3500 kVA Transformer to strengthen the power supply service in the east area of Guixar Quay.

Several improvements and connection to the municipal sewerage system of fishing port's Deep Size Fish Market and Tinglado General de Empaque (General Packing Shed).

With these improvements, both Deep Size Fish Market and General Packing Shed's sanitation collectors will be connected to the municipal sewerage system to join the public estuary main collector for further treatment. Furthermore, improvements will be made in the saltwater supply's ozone treatment system in Vigo's Fishing Port.

04- Obras iniciadas y terminadas en el año

Adecuación del Muelle de Guixar para grúas porta contenedores de grandes dimensiones.

Consiste en la ejecución en la zona este del muelle de Guixar de una pareja de vigas de cimentación, una de ellas pilotada, que soportarán sendos carriles de 300 metros de longitud lo que permitirá acoger grúas capaces de operar con los nuevos buques porta contenedores Super Post Panamax.

Nuevo centro de transformación en el Muelle de Guixar.

Se trata de la ejecución de un Centro de Transformación de 3.500 KVA, para reforzar el servicio de suministro eléctrico en la zona Este del Muelle de Guixar.

Diversas mejoras y conexión a la red municipal de la Lonja de Altura y del tinglado general de venta y empaque en el puerto pesquero.

Con esta actuación se interceptarán los colectores de saneamiento tanto de la Lonja de Altura como del Tinglado General de Venta y Empaque y se conectarán ambas instalaciones al colector principal municipal de margen de Ría para su posterior depuración. Por otro lado se realizarán mejoras en el sistema de ozonización del agua salada que se suministra en el Puerto Pesquero de Vigo.

Refuerzo de pavimentos y parámetros verticales en la Lonja de Altura

Refuerzo de pavimentos y parámetros verticales en la Lonja de Altura a base de morteros especiales adecuados para el uso intensivo existente en esta instalación.

Y otras obras de pequeña cuantía presupuestaria.

04- Works started and completed during the year

Adequacy of Guixar Quay for large container ships cranes.

These works consist in the implementation in the east area of Guixar Quay of a pair of foundation beams, one of them piloted, which will support two separate 300m long lanes two accommodate cranes capable of operating Super-Post Panamax new container ships.

New Transformer Substation at Guixar Quay.

It consists in the implementation of a 3500 kVA Transformer to strengthen the power supply service in the east area of Guixar Quay.

Several improvements and connection to the municipal sewerage system of fishing port's Deep Size Fish Market and Tinglado General de Empaque (General Packing Shed).

With these improvements, both Deep Size Fish Market and General Packing Shed's sanitation collectors will be connected to the municipal sewerage system to join the public estuary main collector for further treatment. Furthermore, improvements will be made in the saltwater supply's ozone treatment system in Vigo's Fishing Port.

Pavement and vertical surfaces reinforcement in the Deep Size Fish Market.

Reinforcement of pavements and walls in the Deep Size Fish Market with special mortars suitable for the intensive use of this facility.

And other works requiring budgetary expenditure.